

**Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tat-3 ta' Settembru 2013 — Idromacchine Srl, Alessandro Capuzzo, Roberto Capuzzo vs Il-Kummissjoni Ewropea**

(Kawża C-34/12 P) <sup>(1)</sup>

**(Appell — Responsabbiltà mhux kuntrattwali tal-Unjoni Ewropea — Rikors għad-danni — Deċiżjoni tal-Kummissjoni li tiftaħ proċedura formali ta' investigazzjoni — Frazzjiet li jistgħu joħolqu preġudizzju — Appell parzjalment manifestament inammissibbli u parzjalment manifestament infondat)**

(2013/C 344/65)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

**Partijiet**

**Appellanti:** Idromacchine Srl, Alessandro Capuzzo, Roberto Capuzzo (rappreżentanti: W. Viscardini u G. Donà, avukati)

**Parti ohra fil-proċedura:** Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: D. Grespan, aġent, assistit minn F. Ruggeri Laderchi, avukat)

**Suġġett**

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) tat-8 ta' Novembru 2011, *Idromacchine et vs Il-Kummissjoni* (T-88/09), li permezz tagħha din tal-aħhar ċaħdet parzjalment rikors għad-danni intiż sabiex jinkiseb kumpens għad-danni allegatament ikkawżati minhabba l-publikazzjoni fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ta' informazzjoni li tiżgwi li b'mod partikolari tippreġudika l-immaġini u r-reputazzjoni ta' Idromacchine fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2002) 5426 finali, tat-30 ta' Diċembru 2004, "Għajjuna mill-Istat — l-Italja — Estensjoni bi tliet snin tat-terminu ta' kunsinna ta' tanker — Stedina sabiex jiġu ppreżentati kummenti skont l-Artikolu 88(2) KE"- Dmir ta' diligenza — Assenza ta' ksur tad-drittijiet tad-difiża — Assenza ta' motivazzjoni

**Dispożittiv**

(1) L-appell huwa miċhud.

(2) *Idromacchine SpA kif ukoll Alessandro Capuzzo u Roberto Capuzzo huma kkundannati in solidum għall-ispejjeż.*

<sup>(1)</sup> GU C 89, 24.3.2012.

**Rikors ipprezentat fis-26 ta' Ġunju 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Polonja**

(Kawża C-356/13)

(2013/C 344/66)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

**Partijiet**

**Rikorrenti:** Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: E. Manhaeve u K. Herrmann, aġenti)

**Konvenuta:** Ir-Repubblika tal-Polonja

**Talbiet**

Il-Kummissjoni Ewropea titlob li l-Qorti tal-Ġustizzja jogħgħobha:

- tiddikjara li, billi naqset milli tiddefinixxi b'mod adegwat l-ilma li jista' jitniġġeż min-nitrati li joriġinaw mill-agrikoltura, u billi mmarkat b'mod insuffiċjenti ż-żoni vulnerabbli, ir-Repubblika tal-Polonja naqset milli tosserva l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 3, moqri flimkien mal-Anness I, tad-Direttiva tal-Kunsill 91/676/KEE, tat-12 ta' Diċembru 1991, dwar il-protezzjoni tal-ilma kontra t-tniġġis ikkawżat min-nitrati minn sorsi agrikoli <sup>(1)</sup>;
- tiddikjara li, billi, fuq il-bażi ta' żoni vulnerabbli li ġew immarkati b'mod insuffiċjenti, stabbilixxiet, skont l-Artikolu 5 tad-Direttiva tal-Kunsill 91/676/KEE, tat-12 ta' Diċembru 1991, dwar il-protezzjoni tal-ilma kontra t-tniġġis ikkawżat min-nitrati minn sorsi agrikoli, programmi ta' azzjoni, u billi inkludiet f'dawn il-programmi miżuri li juru nuqqasijiet fid-dawl tal-punt A.2 tal-Anness II u l-punt 1.1 u l-punt 1.3 tal-Anness III, ir-Repubblika tal-Polonja naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 5, moqri flimkien mal-punt A.2 tal-Anness II u l-punt 1.1 u l-punt 1.3 tal-Anness III tad-direttiva;
- tikkundanna lir-Repubblika tal-Polonja għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Ir-Repubblika tal-Polonja kellha l-obbligu li tittrasponi b'mod sħiħ id-Direttiva 91/676/KEE u li tosserva l-obbligi li jirriżultaw minnha mid-data tal-adeżjoni tagħha fl-Unjoni Ewropea fl-1 ta' Mejju 2004.

<sup>(1)</sup> ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 2, p. 68

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Fővárosi Ítéltábla (l-Ungerija) fid-29 ta' Lulju 2013 — Baradics et vs QBE Insurance (Europe) Ltd Magyarországi Fióktelepe, Magyar Állam**

(Kawża C-430/13)

(2013/C 344/67)

Lingwa tal-kawża: l-Ungeriz

**Qorti tar-rinviju**

Fővárosi Ítéltábla

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

**Rikorrenti:** Ilona Baradics, Adrienn Bóta, Éva Emborné Stál, Lászlóné György, Sándor Halász, Zita Harászi, Zsanett Hideg, Katalin Holtsuk, Gábor Jancsó, Mária Katona, Gergely Kézdi, László Korpás, Ferencné Kovács, Viola Kőrösi, Tamás Kuzsel, Attila Lajtai, Zsolt Lőrincz, Ákos Nagy, Attiláné Papp, Zsuzsanna Peller, Ágnes Petkovics, László Pongó, Zsolt Porpáczy, Zsuzsanna Rávai, László Román, Zsolt Schneck, Mihály Szabó, Péter Szabó, Zoltán Szalai, Erika Szemeréné Radó, Zsuzsanna Szigeti, Nikolett Szóke, Péter Tóth, Zsófia Várkonyi, Mónika Veress

*Konvenuta:* QBE Insurance (Europe) Ltd Magyarországi Fióktelepe, Magyar Állam

### Domandi preliminari

- (1) Il-leġiżlatur nazzjonali jissodisfa debitament l-Artikoli 7 u 9 tad-Direttiva tal-Kunsill 90/314/KEE, tat-13 ta' Ġunju 1990, dwar il-vjaġġi kollox kompriż (package travel), il-vaganzi kollox kompriż u t-tours kollox kompriż <sup>(1)</sup> — fi kliem iehor, jiżgura protezzjoni xierqa lill-individwi kontra r-riskju ta' insolvenza jew ta' falliment tal-organizzaturi u ta' bejjiegha bl-imnut ta' vjaġġi — meta jipprovi li l-valur tal-garanzija patrimonjali mogħtija mill-organizzatur jew mill-bejjiegh bl-imnut għandu jikkorrispondi għal perċentwali speċifika tad-dhul mil-bejgħ nett li jsir fuq il-bejgħ tal-vjaġġ organizzat jew għal ammont minimu?
- (2) Jekk il-ksur jista' jiġi stabbilit f'dak li jirrigwarda l-Istat Unġeriz, l-imsemmi ksur huwa suffiċjentement serju sabiex ikun jista' jiġi konkluż li teżisti responsabbiltà li tintitola għal kumpens?

<sup>(1)</sup> ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 10, p. 132.

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (l-Italja) fit-2 ta' Awwissu 2013 — Croce Amica One Italia Srl vs Azienda Regionale Emergenza Urgenza (AREU)**

(Kawża C-440/13)

(2013/C 344/68)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

### Qorti tar-rinviju

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Croce Amica One Italia Srl

*Konvenuta:* Azienda Regionale Emergenza Urgenza (AREU)

### Domandi preliminari

- (1) Huwa konformi mad-dritt Komunitarju li awtorità kontraenti, fl-eżerċizzju ta' setgħa ta' revoka fil-qasam ta' kuntratti pubbliċi, skont l-Artikolu 21 quinquies tal-Liġi Taljana Nru 241/1990, tista' tiddeċiedi li ma tattribwixxix kuntratt b'mod definittiv għas-sempliċi raġuni li tkun għaddejjja investigazzjoni kriminali kontra r-rappreżentant legali tal-kumpannija li tkun intgħażlet provviżorjament?
- (2) Deroga għall-prinċipju ta' natura definittiva tal-konstatazzjoni tar-responsabbiltà kriminali, kif espressa mill-Artikolu 45 tad-Direttiva 2004/18/KE <sup>(1)</sup>, għal raġunijiet ta' opportunità amministrattiva, li l-evalwazzjoni tagħhom hija riżervata għall-amministrazzjoni, hija konformi mad-dritt Komunitarju?
- (3) Deroga għall-prinċipju ta' natura definittiva tal-konstatazzjoni tar-responsabbiltà kriminali, kif espressa mill-Artikolu

45 tad-Direttiva 2004/18/KE, fl-ipotezi fejn l-investigazzjoni kriminali li tkun għaddejjja tikkonċerna reat marbut mal-proċedura ta' sejha għal offerti li tkun is-suġġett tal-miżura mehuda mill-amministrazzjoni skont is-setgħa tagħha li tirrevoka, tissospendi jew tibdel l-atti tagħha stess, hija konformi mad-dritt Komunitarju?

- (4) Huwa konformi mad-dritt Komunitarju li l-miżuri adottati minn awtorità kontraenti fil-qasam tal-kuntratti pubbliċi jkunu jistgħu jiġu suġġetti għal sħarriġ ta' ġurisdiżjoni shiha mill-qorti amministrattiva nazzjonali, fl-eżerċizzju ta' kompetenza ta' sħarriġ mogħtija lill-imsemmija qorti fil-qasam tal-kuntratti pubbliċi, u dan mill-perspettiva tal-affidabbiltà u tal-konformità tal-offerta, u għalhekk minbarra s-sempliċi ipotezi ta' natura illoġika manifesta, tal-irrazzjonalità, tal-motivazzjoni insuffiċjenti jew tal-iżball ta' fatt?

<sup>(1)</sup> Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-31 ta' Marzu 2004, fuq kordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti għal xoghlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi (kuntratti pubbliċi għal xoghlijiet, għal provvisti u għal servizzi) (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 7, p. 132).

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Unabhängigen Verwaltungssenat in Tirol (l-Awstrija) fis-7 ta' Awwissu 2013 — Ute Reindl, MPREIS Warenvertriebs GmbH vs Bezirkshauptmannschaft Innsbruck**

(Kawża C-443/13)

(2013/C 344/69)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

### Qorti tar-rinviju

Unabhängiger Verwaltungssenat in Tirol

### Partijiet fil-kawża prinċipali

*Konvenuta fl-ewwel istanza u appellanti:* Ute Reindl, MPREIS Warenvertriebs GmbH

*Rikorrenti fl-ewwel istanza u appellata:* Bezirkshauptmannschaft Innsbruck

### Domandi preliminari

- (1) L-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 1086/2011 <sup>(1)</sup>, li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2073/2005, għandu jiġi interpretat fis-sens li laħam frisk tat-tjur għandu jissodisfa, fl-istadji kollha tad-distribuzzjoni, il-kriterju mikrobijologiku msemmi fil-punt 1.28 tal-Kapitolu I tal-Anness I tar-Regolament Nru 2073/2005 <sup>(2)</sup>?
- (2) Operaturi fis-settur tal-ikel li huma attivi fl-istadju tad-distribuzzjoni tal-prodotti tal-ikel huma wkoll koperti, kompletament, mis-sistema stabbilita bir-Regolament Nru 2073/2005?